



MATHEO



غذا ساز دستی

MHB 60

English ■

فارسی ■

مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند متنو امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

مشخصات فنی

توان: ۶۰۰ وات

ولتاژ/فرکانس: ۲۴۰-۲۲۰ ولت/۵۰ هرتز

نکات ایمنی



- هنگام استفاده از این محصول، همواره نکات ایمنی زیر را در نظر داشته باشید:
۱. پیش از استفاده، این دفترچه را به طور کامل مطالعه نمایید و برای مراجعات بعدی نیز نزد خود نگه دارید.
 ۲. خطر برق گرفتگی! برای هرگونه سرویس و یا تعمیرات، این محصول را به تعمیرکاران متخصص در مراکز خدمات پس از فروش بسپارید و از باز کردن بدنه موتور به شدت پرهیزید.
 ۳. پیش از استفاده دستگاه از تطابق ولتاژ دستگاه با ولتاژ پریز محل سکونتتان اطمینان حاصل نمایید. (فقط باید از برق ۲۲۰ ولت استفاده شود)
 ۴. برای پیشگیری از خطر برق گرفتگی، از فرو بردن موتور، سیم برق و دوشاخه به درون آب و یا هر مایع دیگر خودداری نمایید. در صورت افتادن دستگاه درون آب سریعاً دوشاخه را از برق بکشید. پیش از قطع اتصال برق دست درون آب نبرید.
 ۵. این محصول مناسب استفاده کودکان و نیز افرادی با ناتوانایی های جسمی و ذهنی نمی باشد. مگر آنکه در حضور شخص مسئول که بر عملکرد آن ها نظارت کامل داشته باشد.
 ۶. همیشه بر عملکرد کودکان نظارت داشته باشید تا اقدام به بازی با این کالا نکنند. برای پیشگیری از هر گونه آسیب به کودکان هنگام استفاده از دستگاه در حضور کودکان باید بسیار مراقب آنها باشید.
 ۷. همیشه به یاد داشته باشید در این موقعیت ها دوشاخه را از برق بکشید:
 - هنگامی که کارتان با دستگاه تمام شده و نظارتی بر آن ندارید.
 - هنگامی که قصد نصب سری ها را دارید.
 - هنگامی که قصد جدا کردن سری ها را دارید.
 - هنگامی که قصد تمیزکاری دارید.
 ۸. از تماس با قسمت های متحرک جداً پرهیزید.
 ۹. از نصب دوشاخه به پریزهای تایمر دار و یا اتوماتیک پرهیزید.
 ۱۰. به منظور پیشگیری از آسیب های جسمی و نیز آسیب به دستگاه، هنگام کاربری دستگاه، دست ها، موها، البسه و همچنین وسایل آشپزی مثل کفگیر را از تیغه میکسر

دور نگه دارید.

۱۱. برای پیشگیری از هر گونه خطر، از استفاده از دستگاه آسیب دیده و شکسته و یا با سیم برق زخمی شده و ... بپرهیزید و فقط تعمیر آن را به کارشناسان خدمات پس از فروش بسپارید.

۱۲. در صورت آسیب دیدگی سیم برق، تعویض آن فقط باید به دست متخصصین خدمات پس از فروش انجام پذیرد.

۱۳. از لمس تیغه به خصوص هنگامی که دو شاخه به پریز متصل است جداً بپرهیزید. آنها بسیار تیز می باشند. هنگام باز و نصب و تمیزکاری بسیار مراقب باشید.

۱۴. در صورتی که هنگام کار، تیغه به وسیله موادی متوقف شد و گیر کرد، پیش از درآوردن آن مواد سیم را از برق بکشید.

۱۵. در صورت نیاز به مخلوط کردن موادی حاوی مایعات داغ بسیار مراقب باشید؛ برای پیشگیری از پاشیدن مواد داغ به بیرون، از ظروف بلند استفاده کنید و یا هر بار مقادیر کمی را برای میکس کردن انتخاب کنید.

۱۶. استفاده از هرگونه لوازم جانبی غیر از لوازم خود دستگاه احتمال ایجاد هر گونه خطر اعم از برق گرفتگی و آتش سوزی را در پی خواهد داشت.

۱۷. این محصول قابلیت استفاده صنعتی و نیز استفاده در فضای باز را ندارد.

۱۸. از آویزان ماندن سیم برق بر لبه های میز و کانتر و نیز تماس آن با سطوح داغ جلوگیری نمایید.

۱۹. پیش از دست بردن به سمت قسمت های متحرک (تیغه ها) از اینکه دستگاه خاموش است، موتور متوقف شده و دوشاخه از برق کشیده شده است اطمینان حاصل نمایید.

۲۰. پیش از شروع کار با دستگاه از نصب قطعات به صورت صحیح اطمینان حاصل نمایید.

۲۱. همیشه دستگاه را درون کاسه و یا ظرف لیوان شکل ارایه شده با دستگاه استفاده نمایید.

۲۲. هشدار! مراقب آسیب های بالقوه در نتیجه استفاده نامناسب باشید. همواره هنگام استفاده از دستگاه، حمل تیغه ها، تخلیه ظرف خرد کن و نیز هنگام تمیزکاری حواستان را بسیار جمع کنید.

پیش از استفاده

۱. از اینکه تمام نکات مذکور بالا را مطالعه کرده و درک نموده اید اطمینان حاصل نمایید.

۲. با احتیاط بسته بندی را باز کرده و مواد بسته بندی را جدا نمایید. دستگاه و لوازم را کاملاً بررسی نمایید؛ در صورت آسیب دیدگی دستگاه و یا کمبود قطعات با فروشگاه تماس حاصل نمایید.

۳. حتماً به منظور احاطه کامل به دستگاه، ابتدا این دفترچه راهنما را به طور کامل مطالعه نمایید.

۴. بدنه موتور و سیم برق را با پارچه ای نمدار تمیز کنید تا گرد و خاک آن را بزداييد.

سپس حتماً با پارچه ای دیگر سطوح آن ها را کاملاً خشک نمایید.
۵. بقیه قطعات از جمله تیغه، ظرف خرد کن، ظرف مخلوط کن و همزن ها را کاملاً با آب گرم شسته، آب کشی کرده و خشک نمایید. هنگام شستشوی تیغه بسیار مراقب باشید.

۶. برای تمیزکاری هیچکدام از قطعات از تمیزکننده های سایا استفاده نکنید.

۷. تیغه ها بسیار تیز می باشند، آنها را با احتیاط زیاد جابجا نمایید؛ فراموش نکنید که تیغه ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید.

هشدار! از فرو بردن موتور، سیم برق و دوشاخه به درون آب و یا هر مایع دیگر خودداری نمایید. در صورت افتادن دستگاه درون آب سریعاً دوشاخه را از برق بکشید. پیش از قطع اتصال برق دست درون آب نبرید.

مراقبت از دستگاه

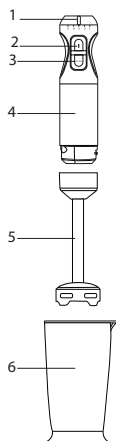
برای پیشگیری از آسیب به موتور، از استفاده دستگاه به صورت ممتد و طولانی خودداری نمایید.
هشدار:

۱. موتور را به صورت ممتد بیش از ۱ دقیقه روشن نگه ندارید، به ازای هر یک دقیقه استفاده ممتد، حداقل یک دقیقه به دستگاه استراحت دهید تا خنک شود؛ با این کار از داغ شدن موتور و آسیب به آن پیشگیری خواهید کرد.

۲. همواره هنگام نصب قطعات، جدا کردن قطعات و یا تمیزکاری، دقت داشته باشید که دوشاخه به پریز نباشد.

آشنایی با محصول

این محصول را می توان به عنوان مخلوط کن دستی، خرد کن و نیز همزن استفاده کرد.



حالت مخلوط کن

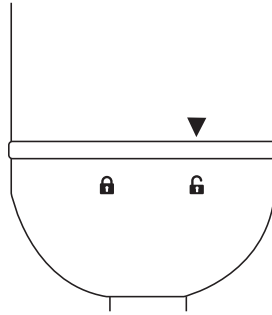
- ۱- ولوم تنظیم سرعت
- ۲- دکمه سرعت عادی
- ۳- دکمه توربو
- ۴- قطعه موتور
- ۵- سری تیغه مخلوط کن
- ۶- ظرف لیوانی

نصب

۱. ابتدا از اینکه دوشاخه به پریز متصل نیست اطمینان حاصل نمایید.

با احتیاط حمل نمایید

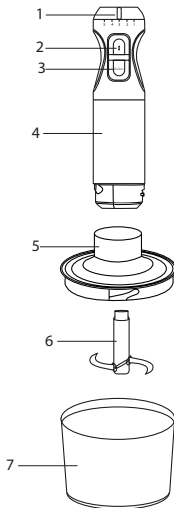
۲. سری تیغه را بر قسمت موتور بگذارید به نحوی که علامت مثلثی ▼ بر روی موتور، بر علامت قفل باز 🔓 بر سری قطعه تیغه منطبق شود (با توجه به عکس). حال سری و یا موتور را به نحوی بگردانید تا کاملاً چفت شود؛ یعنی علامت ▼ بر علامت قفل بسته 🔒 منطبق شود.



تصویر ۱

۳. برای باز کردن سری، برعکس همین عمل را انجام دهید.

هشدار: مراقب آسیب های بالقوه در نتیجه استفاده نامناسب باشید. همواره هنگام استفاده از دستگاه، حمل تیغه ها، تخلیه ظرف و نیز هنگام تمیزکاری حواستان را بسیار جمع کنید.



حالت خردکن

- ۱- ولوم تنظیم سرعت
- ۲- دکمه سرعت عادی
- ۳- دکمه توربو
- ۴- قطعه موتور
- ۵- کوپلینگ خرد کن
- ۶- تیغه خردکن
- ۷- ظرف خردکن

نصب

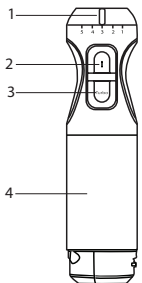
۱. ابتدا از اینکه دوشاخه به پریز متصل نیست اطمینان حاصل نمایید.

با احتیاط حمل نمایید

۲. قسمت مادگی تیغه خرد کن را (قطعه پلاستیکی) بر روی شفت مرکز ظرف خرد کن قرار داده کمی بگردانید تا کامل جا بیفتد.

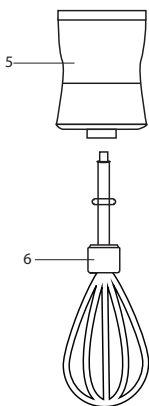
۳. قسمت کوپلینگ را بر ظرف خرد قرار داده بگردانید تا کامل چفت شود.
۴. قطعه موتور را بر کوپلینگ خرد کن بگذارید به نحوی که علامت مثلثی ▼ بر روی موتور، بر علامت قفل باز ۱ بر سری کوپلینگ منطبق شود. حال موتور را به نحوی بگردانید تا کاملاً چفت شود؛ یعنی علامت ▼ بر علامت قفل بسته ۲ منطبق شود.
۵. برای باز کردن، برعکس همین عمل را انجام دهید.

هشدار: مراقب آسیب های بالقوه در نتیجه استفاده نامناسب باشید. همواره هنگام استفاده از دستگاه، حمل تیغه ها، تخلیه ظرف خرد کن و نیز هنگام تمیزکاری حواستان را بسیار جمع کنید.



حالت همزن

- ۱- ولوم تنظیم سرعت
- ۲- دکمه سرعت عادی
- ۳- دکمه توربو
- ۴- قطعه موتور
- ۵- کوپلینگ همزن
- ۶- سری همزن



نصب

۱. ابتدا از اینکه دوشاخه به پریز متصل نیست اطمینان حاصل نمایید.
- با احتیاط حمل نمایید
۲. شفت سری همزن را درون مادگی پایین کوپلینگ همزن فرو برده بگردانید تا کامل جابجا شود.
۳. کوپلینگ همزن را بر قسمت موتور بگذارید به نحوی که علامت مثلثی ▼ بر روی موتور، بر علامت قفل باز ۱ بر کوپلینگ منطبق شود. حال سری و یا موتور را به نحوی بگردانید تا کاملاً چفت شود؛ یعنی علامت ▼ بر علامت قفل بسته ۲ منطبق شود.
۴. برای باز کردن سری، برعکس همین عمل را انجام دهید.
- هشدار:** مراقب آسیب های بالقوه در نتیجه استفاده نامناسب باشید.

۱. مواد غذایی داغ را پیش از مخلوط کردن و ریختن درون ظرف دستگاه، بگذارید خنک شود. (حداکثر دمای مواد غذایی ۸۰ درجه باشد)
۲. در مورد مواد غذایی سفت و یا فیبر دار پیش از ریختن به درون ظرف، آن ها را به صورت نگینی در قطعه های ۱ تا ۱/۵ سانتی متری و نیز مواد نرم را در قطعه های ۲ سانتی متری خرد نمایید.
۳. پیش از اتصال دوشاخه به پریز، ابتدا سری مورد نظر را نصب نمایید.
۴. **هشدار:** مراقب آسیب های بالقوه در نتیجه استفاده نامناسب باشید. همیشه پیش از جدا کردن دوشاخه از پریز دستگاه را خاموش نمایید (ولوم تنظیم سرعت را بر عدد ۰ قرار دهید) این عمل را همواره پیش از نصب و یا جدا سازی قطعات و نیز تمیزکاری انجام دهید.

نکات:

- ظرف خردکن را بیش از حد پر نکنید.
- از خردکردن مواد خیلی سخت مثل هسته میوه ها، استخوان، دانه قهوه، یخ و امثالهم خودداری نمایید. این کار باعث خرابی دستگاه و نیز کند شدن تیغه ها خواهد شد. در مواردی که نیاز به یخ می باشد، ابتدا یخ را با گوشتکوب خرد نمایید سپس درون ظرف بریزید و از ریختن یخ به صورت قالبی و درسته درون ظرف خودداری نمایید.
- در مورد تهیه مواد غذایی که با مخلوط کردن کره و مواد دیگر به دست می آید، ابتدا کره را از یخچال خارج کرده، اجازه دهید تا به دمای اتاق برسد، سپس عمل مخلوط کردن را انجام دهید.
- در صورتی که هنگام کار، تیغه به وسیله موادی متوقف شد و گیر کرد، پیش از درآوردن آن مواد، سیم را از برق بکشید.
- هشدار:** به منظور پیشگیری از آسیب های جسمی و نیز آسیب به دستگاه، هنگام کاربری دستگاه، دست ها، موها، البسه و همچنین وسایل آشپزی مثل کفگیر را از تیغه میکسر دور نگه دارید.

اخطار! خطر آسیب دیدگی:

به هوش باشید! لبه تیغه ها بسیار تیز می باشند؛ از لمس مستقیم آن ها اجتناب نمایید. از دست بردن به سمت ظرف خردکن و مخلوط کن حین کار جداً بپرهیزید! عدم توجه به این هشدارها می تواند منجر به بریدگی انگشت، شکستگی استخوان و زخم و کبودی شود.

این محصول را می توان به عنوان مخلوط کن دستی، خرد کن و نیز همزن استفاده کرد.

حالت مخلوط کن

حالت مخلوط کنی در موارد زیر کاربرد دارد:

– میکس کردن میوه ها، مواد لبنی، درست کردن انواع سس، آب میوه، سوپ، میکس کردن نوشیدنی ها و تهیه انواع شیک

– میکس کردن مواد نرم مثل پنکک و کره و یا مایونز

– پوره کردن مواد غذایی پخته برای خوردن کودک

۱. ظرف لیوانی شکل را بر سطحی صاف و خشک قرار دهید. تا زمانی که سری مد نظر را نصب نکردید و مواد غذایی را درون ظرف نریخته اید دوشاخه را به برق نزنید.

۲. سری مخلوط کن را بر موتور نصب نمایید.

۳. مواد را درون ظرف لیوانی شکل بریزید. همیشه مواد را به اندازه ای بریزید که در سرعت بالا مواد از ظرف بیرون نپاشد.

هشدار: برای پیشگیری از پاشیدن مواد به بیرون از ظرف، مواد را به میزان مناسب درون ظرف بریزید.

۴. همچنین برای پیشگیری از پاشیدن مواد به سمت خودتان، پیش از روشن کردن دستگاه، تیغه را تا بالای قسمت محافظ به درون مواد فرو ببرید.

۵. دوشاخه را به پریز بزنید.

۶. برای روشن کردن دستگاه، ولوم تنظیم سرعت را بر سرعت مورد نظر تنظیم نمایید. ۵ سرعت قابل تنظیم برای شما وجود دارد. هنگام خرد کردن مواد غذایی برای پیشگیری از گیر کردن تیغه ها، ابتدا از سرعت پایین تر استفاده نمایید؛ و سپس کم کم سرعت را بالا ببرید.

۷. برای فعال کردن موتور دکمه سرعت عادی را بزنید تا دستگاه شروع به خرد کردن مواد نماید. با زدن و نگه داشتن دکمه توربو، موتور به صورت لحظه ای با حداکثر سرعت عمل خواهد کرد؛ با برداشتن انگشت از روی دکمه توربو همان لحظه حالت توربو غیر فعال خواهد شد.

۸. برای مخلوط شدن بهتر و یک دست تر مواد، مخلوط کن را به آرامی در مواد بالا و پایین ببرید. به هیچ وجه هنگامی که دستگاه روشن است تیغه را از مواد خارج نکنید.

۹. ولوم تنظیم سرعت را بر عدد ۰ قرار دهید تا دستگاه متوقف شود. پس از استفاده سریعاً دوشاخه را از برق بکشید.

حالت خردکن

خرد کن برای خرد کردن موادی همچون مغزها، گوشت، پیاز، پنیر سفت، تخم مرغ آب پز، سیر، گیاهان دارویی، نان خشک و ... بکار می رود.

هشدار!! تیغه ها بسیار تیز می باشند. هنگام جابجایی تیغه و بخصوص هنگام جدا کردن تیغه از درون ظرف خرد کن و نیز هنگام تمیزکاری و تخلیه ظرف خرد کن بسیار مراقب باشید.

۱. ظرف خردکن را بر سطحی صاف و خشک قرار دهید. تا زمانی که قطعات را به طور کامل نصب نکردید و مواد غذایی را درون ظرف نریخته اید دوشاخه را به برق نزنید.
۲. تیغه را درون ظرف خرد کن نصب نمایید.
۳. مواد خشک را به قسمت های مکعبی کوچک ۱/۵ سانتی خرد نمایید. حال قطعات خرد شده را به صورت مرتب درون ظرف بریزید.
۴. کوپلینگ را بر ظرف خرد کنی نصب نمایید.
۵. قطعه موتور را بر کوپلینگ نصب نمایید.
۶. دوشاخه را به پریز بزنید.
۷. سرعت مد نظر را تنظیم نمایید تا موتور شروع به کار کند. ۵ سرعت قابل تنظیم برای شما وجود دارد. هنگام خرد کردن مواد غذایی برای پیشگیری از گیر کردن تیغه ها، ابتدا از سرعت پایین تر استفاده نمایید؛ و سپس کم کم سرعت را بالا ببرید.
۸. برای فعال کردن موتور دکمه سرعت عادی را بزنید تا دستگاه شروع به خرد کردن مواد نماید. با زدن و نگه داشتن دکمه توربو، موتو به صورت لحظه ای با حداکثر سرعت عمل خواهد کرد؛ با برداشتن انگشت از روی دکمه توربو همان لحظه حالت توربو غیر فعال خواهد شد.
۹. ولوم تنظیم سرعت را بر عدد ۰ قرار دهید تا دستگاه متوقف شود. پس از استفاده سریعاً دوشاخه را از برق بکشید.
۱۰. در صورت چسبیدن مواد به دیواره ظرف و نیاز به جدا کردن مواد بوسیله کاردک، ابتدا دستگاه را خاموش کرده، از برق بکشید و مطمئن شوید که تیغه ها متوقف شده اند، سپس اقدام به باز کردن قطعات نمایید.
۱۱. برای تخلیه مواد غذایی از درون ظرف خرد کن، ابتدا با احتیاط تیغه را خارج نمایید. همیشه تیغه را با احتیاط جابجا نمایید؛ چرا که تیغه ها بسیار تیز می باشند. از کاردک لاستیکی و یا پلاستیکی برای بیرون راندن مواد از ظرف استفاده نمایید. مواد غذایی را درون ظرف خرد کن در یخچال و یا کابینت نگهداری نکنید.

حالت همزن

- سری همزن به منظور هم زدن خامه، زدن سفیده تخم مرغ، تهیه دسر و ... به کار می رود.
۱. ظرف مورد نظر را بر سطحی صاف و خشک قرار دهید. تا زمانی که قطعات را به طور کامل نصب نکردید و مواد غذایی را درون ظرف نریخته اید دوشاخه را به برق نزنید.
 ۲. سری همزن را بر کوپلینگ آن نصب نمایید.
 ۳. کوپلینگ همزن را بر موتور نصب نمایید.
 ۴. مواد را درون ظرف بریزید؛ (برای هم زدن بهتر، پیشنهاد می شود از ظرف بزرگ استفاده نمایید).
 ۵. سری همزن را به یکباره داخل مواد فرو برید.
 ۶. دوشاخه را به پریز بزنید.
 ۷. سرعت مد نظر را تنظیم نمایید تا موتور شروع به کار کند. ۵ سرعت قابل تنظیم برای شما وجود دارد. ابتدا برای پیشگیری از پاشیدن مواد از سرعت پایین تر استفاده نمایید؛ و

سپس کم سرعت را بالا ببرید.

۸. برای فعال کردن موتور دکمه سرعت عادی را بزنید تا دستگاه شروع به خرد کردن مواد نماید. با زدن و نگه داشتن دکمه توربو، موتور به صورت لحظه ای با حداکثر سرعت عمل خواهد کرد؛ با برداشتن انگشت از روی دکمه توربو همان لحظه حالت توربو غیر فعال خواهد شد.

۹. ولوم تنظیم سرعت را بر عدد ۰ قرار دهید تا دستگاه متوقف شود. پس از استفاده سریعاً دوشاخه را از برق بکشید.

هشدار!

- از تماس با قسمت های متحرک بپرهیزید.
- هنگامی که تیغه خرد کن در حال گردش است از اقدام برای جدا کردن مواد چسبیده به دیواره ظرف خودداری نمایید.
- به منظور پیشگیری از آسیب های جسمی و نیز آسیب به دستگاه، هنگام کاربری دستگاه، دست ها، موها، البسه و همچنین وسایل آشپزی مثل کفگیر را از تیغه میکسر دور نگه دارید.
- پیش از دست بردن به سمت سری همزن دستگاه را خاموش کرده، از برق بکشید و از متوقف شدن کامل موتور اطمینان حاصل نمایید.

راهنمای عملیات مخلوط کردن

مواد مورد نظر	مقدار مواد	زمان
میوه و سبزیجات (هویج، سیب، گلابی و...)	۲۰۰-۱۰۰ گرم به همراه ۳۰۰ گرم آب (حداکثر)	۶۰-۲۰ ثانیه
غذای کودک، سوپ، سس	۴۰۰-۱۰۰ میلی لیتر	۶۰-۱۰ ثانیه
خمیر	۵۰۰-۱۰۰ میلی لیتر	۶۰-۱۰ ثانیه
شیک ها و میکس نوشیدنی ها	۷۰۰-۱۰۰ میلی لیتر	۶۰-۱۰ ثانیه

راهنمای خردکن

زمان	مقدار مواد	مواد مورد نظر
۵-۱۰ ثانیه	۱۰۰ گرم	پیاز و تخم مرغ
۵ ثانیه	۲۰۰ گرم (حداکثر)	گوشت و ماهی
۱۰ ثانیه	۲۰ گرم	ساقه گیاهان
۱۰-۲۰ ثانیه	۵۰-۱۰۰ گرم (حداکثر)	پنیر
۳۰ ثانیه	۱۰۰ گرم	مغزها

راهنمای همزن

زمان	مقدار مواد	مواد مورد نظر
۶۰ ثانیه	۲۵۰ میلی لیتر	خامه
۶۰*۲ ثانیه	۴ عدد	سفیده تخم مرغ

تذکر:

این جداول فقط جهت راهنمایی شما ارائه شده است. شما می توانید زمان را تا رسیدن به نتیجه مطلوبتان تغییر دهید. اما میزان حداکثر مواد باید طبق این جداول باشد. ظرف ها را بیش از حد پر نکنید.
دستگاه را به صورت ممتد بیش از ۱ دقیقه روشن نگه ندارید.

- پیش از تمیزکاری همیشه دستگاه را از برق بکشید و قطعات را جدا نمایید.
 - قطعه موتور و سیم برق را به وسیله یک پارچه نم‌دار تمیز کنید. سپس با یک پارچه خشک جاذب خشک نمایید.
 - بقیه قطعات از جمله تیغه ها، ظرف خرد کن، ظرف مخلوط کن و همزن ها را کاملاً با آب گرم شسته، آب کشی کرده و خشک نمایید. هنگام شستشوی تیغه بسیار مراقب باشید.
 - سری‌های همزن و مخلوط کن را می‌توان برای تمیزکاری پیش از جدا کردن درون ظرف آب کرد و لحظاتی دستگاه را روشن کرد تا مواد چسبیده به سری ها جدا شوند.
 - پیش از استفاده مجدد از قطعات، همه آن ها را کامل خشک کنید.
- از مواد شوینده سایا استفاده نکنید.
- تیغه ها بسیار تیز می باشند، آن ها را با احتیاط زیاد جابجا نمایید؛ فراموش نکنید که تیغه ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید.

هشدار!

از فرو بردن موتور، سیم برق و دوشاخه به درون آب و یا هر مایع دیگر خودداری نمایید.

بازیافت



با توجه به قوانین اتحادیه اروپا، این دستگاه را نباید با زباله های خانگی دور بریزید. بلکه به مراکز بازیافت معتبر تحویل دهید.

Dear customer!
Thanks for your worthwhile choice and confidence to Matheo brand.
We really hope that you enjoy operating this product.

Technical data

Power: 600W

Voltage/Frequency: 220-240V/50-60Hz



Important safeguards

When using this electrical appliance, below safety precautions should always be followed:

1. Read this user manual carefully before use and save it for future reference.
2. Dangerous high voltages are present inside this enclosure. To avoid electric shock, DO NOT open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
3. Before using this unit, check the mains power voltage corresponds to the voltage shown on the marking plate. Only connect to a suitable AC 240V~50Hz mains socket.
4. To protect against electrical shock, do not put the motor body, cord or electrical plug of this hand blender set in water or other liquid. Unplug the unit first if the appliance falls into liquid, do not reach into the liquid without unplugging the unit first.
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance should not be used by children without supervision. To avoid possible accidental injury, close supervision is

necessary when the appliance is being used by or near children or infirm persons.

7. Always unplug the blender from the supply if it is unattended and before assembling, disassembling or cleaning. Never leave this unit unattended when it is plugged in. Keep this unit out of the reach of the children. To unplug, grasp the plug and pull from electrical outlet. Never pull cord.

8. Avoid contacting moving parts.

9. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

10. During operation, keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from attachments and mixing container, to reduce risk of injury to persons, and/or damage to the appliance. A spatula may be used, but must be used only when the unit is not operating.

11. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. For electrical safety, any repairs or adjustments to the appliance must be carried out by a qualified electrical person only.

12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

13. Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. Blades are SHARP. Handle carefully when removing, inserting or cleaning.

14. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

15. Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming. When mixing liquids, especially hot liquids, use a tall container or make small quantities at a time to reduce spillage, splattering and possibility of injury from burning. Be careful not to come into contact with hot liquids.

16. The use of attachments or accessories not recommended by manufacturer may cause fire, electrical shock, or risk of injury.

17. This appliance is not intended for commercial, industrial or outdoor use. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

18. Do not let any cord hang over the edge of the table or counter. Do not let cord contact hot surfaces, including stovetop.

19. Make sure the appliance is switched off, the motor has stopped completely, and the appliance is unplugged from outlet before changing accessories, approaching parts that move in use, and before cleaning.

20. Be certain the appliance is securely assembled in place before operating the appliance.

21. To reduce the risk of injury, always use the Hand Blender Set in a bowl or supplied mixing beaker.

22. **WARNING!** Beware of potential injury from misuse. Care should be taken when handling sharp blades, emptying the chopper bowl and during cleaning.

Before using

1. Ensure the above safety precautions are understood and adhered to.
2. Carefully unpack the appliance and remove all packaging materials. Make sure all the accessories are included. If any item is damaged or missing, please contact your dealer.
3. Read all instructions completely for detailed operating procedures. Get to know your hand blender set and all of its parts.
4. Wipe off the motor unit and power cord with a clean, slightly damp cloth to remove any dirt or dust. Dry it thoroughly with a soft absorbent cloth.
5. Wash the blender bar, beaker, chopper coupling unit, chopper blade, chopper bowl, whisk coupling unit and whisk in warm water, rinse and dry thoroughly before use. Please take extra care when washing sharp blades.

6. Do not use harsh detergents or abrasives materials to clean any of the parts/housing.

7. Blades are very SHARP. Handle carefully. Keep the blades and the appliance out of reach of children.

WARNING: DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT, PLUG AND CORD IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

Operaton care

To avoid the possibility of overheating and damage to the product, please avoid operating this appliance for excessive periods of time.

Caution:

1. Do not operate this unit for a continuous period of more than 1 minute, thereafter, switch it off for at least 1 minutes to allow it to cool down to prevent overheating or damaging before repeat usage.

2. When assembling, dismantling or cleaning, always ensure that the appliance is not connected to the mains power supply.

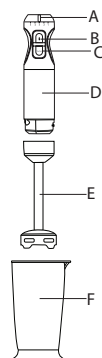
WARNING: Always disconnect the appliance from power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Know your hand blender set

The Hand blender Set can be assembled and used as Hand blender, Chopper and Whisk.

Hand blender

- A. Speed Selector
- B. Normal Speed button
- C. Turbo Speed button
- D. Motor unit
- E. Blender bar
- F. Beaker



ASSEMBLY

1. Ensure that the hand blender is unplugged from mains power outlet before assembling or removing attachments.

Handle with care.

2. Insert the motor unit into the top part of theblender bar, ensure that the “▼” triangle mark on the motor unit aligns with the “🔒” unlock mark on the upper side of the blender bar (refer to right Fig.1). Twist the motor unit clockwise slightly until it securely locks into place (“▼”mark on the motor

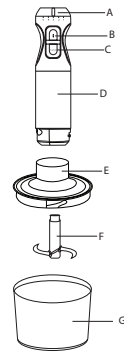
unit aligns with the “” lock mark on blender bar).

3. To disassemble, just turn in the reverse direction.

WARNING: BEWARE OF POTENTIAL INJURY FROM MISUSE. CARE SHOULD BE TAKEN WHEN HANDLING SHARP BLENDING BLADES, ASSEMBLING THE BLADES AND DURING CLEANING.

Chopper

- A. Speed Selector
- B. Normal Speed button
- C. Turbo Speed button
- D. Motor unit
- E. Chopper coupling unit
- F. Chopper blade
- G. Chopper bowl







ASSEMBLY

1. Ensure that the hand blender is unplugged from mains power outlet before assembling or removing attachments. Handle with care.

2. Grip the hub of the Chopping blade (plastic part) and slide it onto the shaft in the center of chopper bowl. If necessary, rotate it slightly until it slides into place.

3. Put the chopper coupling unit onto the chopper bowl, ensuring that locking tabs on the inside of chopper bowl align with the locking grooves on the bottom of chopper coupling unit. Rotate the chopper coupling unit until it locked into place.

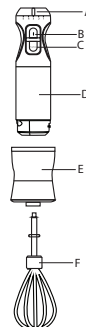
4. Insert the motor unit into the top part of the chopper coupling unit, ensure that the “” triangle mark on the motor unit align with the “” unlock mark on the upper side of the chopper coupling unit. Twist the motor unit clockwise slightly until it securely locks into place (“” mark on the motor unit aligns with the “” lock mark on chopper coupling unit).

5. To disassemble, just turn in the reverse direction.

WARNING: BEWARE OF POTENTIAL INJURY FROM MISUSE. CARE SHOULD BE TAKEN WHEN HANDLING SHARP CHOPPER BLADES, ASSEMBLING THE BLADES AND DURING CLEANING.

Whisk

- A. Speed Selector
- B. Normal Speed button
- C. Turbo Speed button
- D. Motor unit
- E. Whisk coupling unit
- F. Whisk



ASSEMBLY

1. Ensure that the hand blender is unplugged from mains power outlet before assembling or removing attachments. Handle with care.
2. Grip the hub of the Chopping blade (plastic part) and slide it onto the shaft in the center of chopper bowl. If necessary, rotate it slightly until it slides into place.
3. Put the chopper coupling unit onto the chopper bowl, ensuring that locking tabs on the inside of chopper bowl align with the locking grooves on the bottom of chopper coupling unit. Rotate the chopper coupling unit until it locked into place.
4. Insert the motor unit into the top part of the chopper coupling unit, ensure that the "▼" triangle mark on the motor unit align with the "🔒" unlock mark on the upper side of the chopper coupling unit. Twist the motor unit clockwise slightly until it securely locks into place ("▼" mark on the motor unit aligns with the "🔒" lock mark on chopper coupling unit).
5. To disassemble, just turn in the reverse direction.

WARNING: BEWARE OF POTENTIAL INJURY FROM MISUSE.

Preparing for use

1. Let hot ingredients cool down before chopping them or pouring them into the beaker (max. temperature 80oC).
2. Cut most firm or fibrous solid foods into 1cm to 1.5cm cubes and softer foods into 1.5cm to 2.5cm before processing.
3. Assemble the appliance properly before plugging it into the wall socket.
4. **Warning:** Always set the speed selector to "0" and unplug the appliance from power supply before assembling, changing accessories, adding ingredients, disassembling, cleaning or after use.

Tips:

- Do not overfill the processing bowl.
- Do not chop very hard ingredients like fruit pits, bones, coffee beans and ice cubes. They could cause the blade to become blunt and damage to the unit. For recipes calling for ice, use crushed ice (not whole cubes) for best results.
- When making compound butters, remove the butter from the refrigerator and let it come to room temperature before blending in the ingredients.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades. A spatula may be used to remove the food which sticks to the blade or to the processing bowl.

Caution - Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, and clothing, as well as spatulas and other utensils, away from mixing tools during operation to reduce risk of injury to persons, and/or damage to the appliance.

Warning - Injury Hazard:

Be careful: The cutting edges of the blade are very sharp!

Avoid touching it directly!

Do not scrape bowl while the appliance is operating. Unplug the appliance and ensure it is stopped completely before touching mixing tools. Failure to do so can result in broken bones, cuts or bruises.

Operation

The Hand blender Set can be used as Hand blender, Chopper and Whisk.

Hand blender

The hand blender is intended for:

- Blending fluids e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.

- Mixing soft ingredients e.g. pancake batter or mayonnaise.

- Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

1. Place the Beaker on a dry, level surface. Do not plug the cord into any electrical outlet until the appliance is assembled completely and food has been added.

2. Attach the blender bar onto the motor unit.

3. Place the mixture in a Mixing Beaker. Always use high-sided mixing beaker and limited amount of ingredients/liquids to a level where it avoids spillage during blending at high speed.

Warning: Do not add too much ingredients/liquids to avoid overflow.

4. To avoid splashing, immerse the blade guard completely in the ingredients that will be blended.

5. Plug the unit into a suitable 240V AC mains wall socket.

6. Set the Speed Selector to the desired speed setting to switch on the appliance. There are five different speeds to choose from 1-5. When chopping food, set at a low speed to avoid blocking. Switch to a higher speed later.

7. Activate the appliance by depressing and holding the Normal Speed button to chop the food. Depressing and holding the Turbo Speed button will momentarily increase the speed. Release the Speed button to deactivate.

8. Blend the ingredients by moving the blender slowly up and down and in circles to make the most flavourful, full-bodied liquid recipes. Do not pull the blender out of the mixture while the unit is running.

9. Set the Speed Selector to "0" to switch off the appliance. Unplug the Hand blender immediately after use.

Chopper

The chopper is intended for chopping ingredients such as nuts, meat, onions, hard cheese, boiled eggs, garlic, herbs, dry bread etc.

The blades are very sharp! Be very careful when handling the blade unit,

especially when removing it from the chopper bowl, when emptying the chopper bowl and during cleaning.

1. Place the Chopper bowl on a dry, level surface. Do not plug the cord into any electrical outlet until the appliance is assembled completely and food has been added.
2. Put the chopper blade unit in the chopper bowl.
3. Prepare the dry ingredients as directed in “Chopping Guide” section or cut it into 1.5cm cubes or small uniform pieces. Place the ingredients evenly into the processing bowl.
4. Put the coupling unit onto the chopper bowl.
5. Fasten the motor unit onto the coupling unit.
6. Plug the unit into a suitable 240V AC mains wall socket.
7. Set the Speed Selector to the desired speed setting to switch on the appliance. There are five different speeds to choose from 1-5. When chopping food, set at a low speed to avoid blocking. Switch to a higher speed later.
8. Activate the appliance by depressing and holding the Normal Speed button to chop the food. Depressing and holding the Turbo Speed button will momentarily increase the speed. Release the Speed button to deactivate.
9. Set the Speed Selector to “0” to switch off the appliance. Unplug the Chopper from the power supply immediately after use.
10. If the ingredients stick to the wall of the chopper bowl and it needs to be scraped into the path of the blade by using a spatula, turn the appliance off and unplug from the mains socket and make sure blade has stopped rotating completely before disassembling the chopper bowl.
11. To remove food from chopper bowl, carefully pull the chopping blade out. ALWAYS HANDLE THE CHOPPING BLADE CAREFULLY AS IT IS SHARP. Use the rubber or plastic spatula to remove food from the blades and the chopper bowl. Do not use the chopper bowl for storing food.

Whisk

The whisk is intended for whipping cream, whisking egg whites, desserts etc.

1. Place the processing bowl on a dry, level surface. Do not plug the cord into any electrical outlet until the appliance is assembled completely and food has been added.
2. Connect the whisk to the coupling unit.
3. Connect the coupling unit to the motor unit.
4. Put the ingredients in the processing bowl. Tip: Use a large bowl for the best result.
5. Immerse the whisk completely in the ingredients.
6. Plug the unit into a suitable 240V AC mains wall socket.

7. Set the Speed Selector to the desired speed setting to switch on the appliance. There are five different speeds to choose from 1-5. When mixing food, set at a low speed to avoid splashing. Switch to a higher speed later.
8. Activate the appliance by depressing and holding the Normal Speed button to mix the food. Continue with turbo speed after approx. 1 minute by depressing and holding the Turbo Speed button. Release the Speed button to deactivate.
9. Set the Speed Selector to "0" to switch off the appliance. Unplug it from the power supply immediately after use.

Caution

- Avoid contacting moving parts.
- Do not scrape bowl while mixer is operating.
- Keep hands, hair, and clothing, as well as spatulas and other utensils, away from whisk during operation to reduce risk of injury to persons, and/or damage to the appliance.
- Unplug the appliance and ensure it is stopped completely before touching the whisk.

Blending Guide

Ingredients	Blending quantity	Time
Fruits & vegetables (.Carrot apple, pear etc	100-200g with 300g (MAX) water	20-60 sec.
Baby food, soups & sauces	100-400ml	10-60 sec.
Batters	100-500ml	10-60 sec.
Shakes & mixed drinks	100-700ml	10-60 sec.

Chopping Guide

Ingredients	Blending quantity	Time
Onions & eggs	100g	5-10 sec.
Meat & fish	200g(MAX)	5 sec.
Herbs	20g	10 sec.
Cheese	100-50g(MAX)	10-20 sec.
Nuts	100g	30 sec.

Whisking Guide

Ingredients	Blending quantity	Time
Cream	250ml	60 sec.
Egg whites	4 eggs	2*60 sec.

Note:

The above guides are for your reference only. You can adjust the working time to meet your requirement. But the maximum quantities must be used according to the recipes. Do not overfill the processing bowl.

Do not operate this unit for a continuous period of more than 1 minute.

Care and cleaning

Always unplug the appliance from wall outlet and detach the accessories before cleaning.

- Wipe off the motor unit and power cord with a clean, slightly damp cloth to remove any dirt or dust. Dry it thoroughly with a soft absorbent cloth.
- Wash the blender bar, beaker, chopper coupling unit, chopper blade, chopper bowl, whisk coupling unit and whisk in warm water, rinse and dry thoroughly before use. Caution: Blades are very sharp, handle with care.
- The blade unit of the blender bar and the whisk can also be cleaned while still attached to the motor unit by immersing them in warm water with some washing-up liquid and letting the appliance run for a while.
- Dry all parts thoroughly and reassemble the appliance before use.

Do not use harsh detergents or abrasive cleaners.

Blades are very SHARP. Handle carefully. Keep the blades and the appliance out of reach of children.

WARNING: NEVER IMMERSE THE MOTOR UNIT AND POWER CORD IN WATER OR ANY OTHER LIQUIDS.

Environment friendly disposal



You can help to protect the environment.

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre.



MATHEO



■ English

■ فارسی

Hand Blender

MHB 60